DECEMBER 9, 2018.

**BY E-MAIL**

Bryan Zandberg

Registar

National Inquiry into Missing and

Murdered Indigenous Women and Girls

b.zandberg@mmiwg-ffada.ca

**Attention: Bryan Zandberg**

**Object: documents submitted according to Rule 33 of the Legal Path**

Dear Registrar,

Please find below the list of documents that will be submitted in our Written Submissions. These documents are the public transcripts of different testimonies given at the (CERP) Quebec Inquiry in reference to the Val-d'Or events. These transcripts are publicly available in pdf format on the CERP website.

These testimonies are submitted pursuant to Rule 33 of the Legal Path: Rule of Respectful Practice.

You will find the list of testimonies, for which the transcripts can be found online with those hyperlinks. The hyperlinks of those testimonies will also be found in the written submissions in support of our arguments. As those documents are too heavy to transmit through an e-mail, please accept the documents by hyperlinks to download them.

All of those transcripts are in French.

Testimony about the over-criminalization of indigenous women in Montreal

CERP, Testimony of Jessica Quijano, le 21 février 2018, En ligne : [https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers\_clients/Transcriptions/Notes\_stenographiques\_-CERP-\_21\_fevrier\_2018\_HC-3.pdf](https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-CERP-_21_fevrier_2018_HC-3.pdf%20)

Testimonies concerning the Val-d’Or events :

CERP, Testimony of Viviane Michel, le 14 septembre 2018, . En ligne : [https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers\_clients/Transcriptions/Notes\_stenographiques\_-\_CERP\_14\_septembre\_2018.pdf](https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_14_septembre_2018.pdf%20%20)

CERP, Testimony of Édith Cloutier, le 8 juin 2017 En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_8_juin.pdf>

CERP, testimony concerning the file number #21, by M. Robert Lebrun,14 août 2018, en ligne :<https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_14_aout_2018.pdf>

CERP, testimony of unidentified indigenous women by M. Thériault, le 21 août 2018, En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_21_aout_2018.pdf>

CERP, Testimony of PI-49 by Annie Duciaume le 25 septembre 2018, p. 17. En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_25_septembre_2018.pdf>

.

CERP, Testimony of Kathey Lacroix witness 774, le 25 octobre 2018. En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_25_octobre_2018.pdf>

.

CERP, Testimony of Jacques Turcot concerning file #4 , le 8 juin 2018, Volume, en ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_8_juin_2018_HC-54_et_HC-55.pdf>

CERP, Testimony of Juliette Lesbeth Jérôme et Dominic Wabanocick le 5 avril 2018, en ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques-_CERP_5_avril_2018_HC-20_et_21.pdf>

CERP, Testimony of Jerry Anichnapéo, 24 aout 2018,en ligne :<https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_24_aout_2018.pdf>

 Testimonies concerning the « red bracelets » les bracelets rouges

CERP, testimony of Janet Mark, le 4 juin 2018, En ligne :<https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_4_juin_2018.pdf>

CERP, testimony of Jimmy Papatie, le 16 avril 2018, En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_16_avril_2018_HC-25.pdf>

Testimonies concerning the SQ internal complaints mechanism

CERP, testimony of Jean Vicaire le 23 août 2018,. En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_23_aout_2018_HC-65_a_HC-67.pdf>

CERP, Testimonies of citizens in Malioténam le 9 mai 2018, concerning the police officer #63, and the testimony of witness PI-8, en ligne :[: https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers\_clients/Transcriptions/Notes\_stenographiques\_-\_CERP\_9\_mai\_2018\_PDF\_A-1a.pdf](file:///Users/rainbowmiller/Library/Containers/com.microsoft.Word/Data/Downloads/%20https/www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_9_mai_2018_PDF_A-1a.pdf)

CERP, Hearing of October 26, 2018 : SQ authoritie’s panel with :M. Martin Prud’homme Directeur Général of SQ, Inspectrice-Chef Mme. Ginette Séguin and Jean-Pierre Pelletier Chief of district 144 office during the Val-d’Or crisis. En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_26_septembre_2018.pdf>

CERP, Normes professionnelles de la SQ, questions à Bruno Duquette : En ligne : <https://www.cerp.gouv.qc.ca/fileadmin/Fichiers_clients/Transcriptions/Notes_stenographiques_-_CERP_18_octobre_2018.pdf>

Thanking you for your prompt attention to this matter, we remain,

Yours truly,

****

**Me Rainbow Miller, attorney**